

teesa®

Robot vacuum cleaner

SMART VAC

TSA5030



Bedienungsanleitung	DE
Owner's manual	EN
Εγχειρίδιο χρήσης	GR
Instrukcja obsługi	PL
Manual de utilizare	RO
Návod na použitie	SK



	DE	EN	GR	PL	RO	SK
1	Taste Ein/Aus	Power button	Κουμπί λειτουργίας	Przycisk zasilania	Buton alimentare	Tlačidlo napájania
2	Ladeanzeige	Charging indicator	Ένδειξη φόρτισης	Wskaźnik ładowania	Indicator încărcare	Indikátor nabijania
3	Ladeanschluss	Charging socket	Υποδοχή φόρτισης	Gniazdo ładowania	Mufă de încărcare	Zásuvka nabijania
4	Oberer Deckel	Top Cover	Άνω κάλυμμα	Górna pokrywa	Capac superior	Horné veko
5	Ansaugöffnung	Suction intake	Είσοδος αναρρόφησης	Wlot ssący	Gură de aspirare	Nasávací otvor
6	Räder	Rotary wheel	Περιστροφικός τροχός	Obrotowe koło	Rotiță pivotantă	Otočné koliesko
7	Seitenbürsten	Side brushes	Πλευρικές βούρτσες	Szczotki boczne	Perii laterale	Bočné kefky
8	Steilwandsensoren	Cliff sensors	Αισθητήρες Γκρεμού	Czujniki uszku podłoża	Senzori pentru colțuri	Senzory proti pádu
9	Batteriefach	Battery compartment	Θήκη η μπαταριών	Gniazdo akumulatora	Compartiment baterii	Priestor pre akumulátor

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitoarul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie manualul de instructiuni, chiar daca sunteti familiarizati cu aceste aparat. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta aparatul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare necesara inscrisa pe eticheta produsului, corespunde cu tensiunea retelei.
3. Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
4. Curatati si pastrati aparatul conform instructiunilor din capitolul "Curatare si intretinere".
5. Opriti intotdeauna aparatul si deconectati-l de la reseaua de alimentare:
 - in cazul in care nu functioneaza corect,
 - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit in timpul utilizarii,
 - inainte de dezasamblarea aparatului,
 - inainte de curatare,
 - atunci cand nu este utilizat.
6. Atunci cand deconectati cablul de alimentare al aparatului, prindeti si trageti de stecherul de alimentare, nu de cablu.
7. Acest produs poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani si de persoane cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunostinta, doar daca sunt supravegheati de o persoana responsabila de siguranta lor, si toate masurile de siguranta sunt intelese si respectate. Nu lasati copiii sa se joace cu acest produs. Copii nu trebuie sa curete si sa intretina aparatul nesupravegheati.
8. Nu lasati aparatul la indemana copiilor.
9. Utilizati doar adaptorul inclus pentru incarcarea dispozitivului.
10. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de caldura, apa, umiditate, muchii ascutite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul de alimentare al acestuia.
11. Asigurati-va ca, cablul de alimentare nu atinge niciun element cald sau ascutit.
12. Nu utilizati produsul in alte scopuri decat cele mentionate in manualul de utilizare.
13. Nu introduceti aparatul in apa sau alt lichid si nu il folositi cu mainile

ude sau umede.

14. NU FOLOSITI aparatul daca stecherul sau cablul sunt deteriorate sau daca aparatul este spart.
15. Nu incercati sa reparati singur produsul. Pentru reparatii apelati la un service autorizat si calificat. Nu dezasamblati niciodata aparatul.
16. NU utilizati accesorii neautorizate.

IMPORTANT!

1. Nu utilizati aspiratorul daca:
 - exista obiecte mari, ascutite ar putea bloca sau deteriora produsul;
 - exista substante inflamabile, erosive sau explosive deoarece exista riscul aparitiei unui incendiu;
 - exista substante fierbinti sau care ard;
 - suprafetele sau obiectele de aspirat sunt umede;
 - exista lichide sau alte lichide pe suprafetele de aspirat.
2. Utilizați aspiratorul doar pe podele și pe covoare cu fire scurte.
3. Utilizați aparatul doar pe suprafețe uscate.
4. Aparatul este destinat doar pentru utilizare în interior.
5. Nu introduceți nici un obiect în fantele de ventilație sau în orificii.
6. Nu obstrucționați fluxul de aer.
7. Nu acoperiți senzorii în nici un fel.
8. Țineți părul, hainele largi sau alte părți ale corpului departe de orificii și de părțile în mișcare.
9. Nu puneți aparatul pe scări sau pe mobilă.
10. Nu stați și nu puneți obiecte pe aparat.
11. Rețineți că aparatul se mișcă singur. Fiți atenți atunci când umblați în zona unde funcționează aparatul pentru a evita trecerea peste acesta sau oprirea lui.
12. Asigurați-vă că opriți aparatul înainte de montarea și demontarea periilor.
13. Nu utilizați aparatul dacă rezervorul pentru praf și filtrul nu sunt montate.
14. Înainte de a utiliza aparatul, pregătiți camera corespunzător pentru a fi curățată. Asigurați-vă că nu sunt cabluri, haine, perdele, curele sau alte materiale împrăștiate în zona care urmează să fie curățată pentru a evita încurcarea sau blocarea aparatului în timpul funcționării.
15. Asigurați-vă că nu sunt obiecte fragile sau mici, lumânări aprinse, etc. pe suprafața care trebuie curățată sau pe mobila din camera

care este curățată pentru a evita deteriorarea.

16. Dacă camera care trebuie curățată are balcon, trebuie utilizată o barieră fizică pentru a preveni accesul pe balcon și pentru a asigura funcționarea în siguranță.
17. Asigurați-vă că copiii și animalele nu au acces în camera în care funcționează aparatul.

***** Condițiile de mediu, cum ar fi expunerea la lumina soarelui, pot influența funcționarea senzorului pentru colțuri. Prin urmare, este important să asigurați funcționarea în siguranță a aparatului. Dacă în camera care urmează să fie curățată sunt scări, balcon sau alte locuri unde aparatul ar putea să cadă, utilizați o barieră fizică, astfel încât, în cazul defectării senzorului pentru colțuri, aparatul nu va fi deteriorat.**

CONECTAREA BATERIEI

Înainte de a utiliza aparatul, conectați bateria.

1. Conectați mufa bateriei cu priza din interiorul compartimentului pentru baterii.
2. Asigurați-vă bateria și cablul sunt introduse corect în interiorul compartimentului pentru baterii.

ÎNCĂRCARE

1. Conectați un capăt al adaptorului AC la mufa de încărcare; conectați celălalt capăt la sursa de alimentare.
2. Când aparatul se încarcă, indicatorul de încărcare va lumina roșu intermitent.
3. Când aparatul este încărcat complet, indicatorul de încărcare este aprins în culoarea albastră.
4. Este nevoie de aproximativ 3-4 ore pentru a încărca complet aparatul.

Note:

- Asigurați-vă că încărcați complet aparatul înainte de prima utilizare.

- Când nivelul bateriei este scăzut, indicatorul de încărcare luminează roșu intermitent.
- Este normal ca adaptorul AC să se încălzească în timpul încărcării.
- Scurgeri din baterie pot apărea doar în condiții extreme. Dacă lichidul ajunge pe piele spălați repede cu multă apă. Dacă lichidul intră în ochi, clătiți imediat cu apă timp de 10 minute. După aceea mergeți la un doctor.

FUNCȚIONARE

1. Apăsați butonul de alimentare:
 - o dată pentru a porni aplicația. Va curăța timp de 80 – 100 minute până se descarcă complet, apoi se va opri automat.
 - de două ori pentru a porni aplicația. Va curăța timp de 45 de minute apoi se va opri automat.

* Asigurați-vă că aparatul funcționează într-o zonă închisă. În caz contrar, acesta se va muta în altă cameră și va curăța până se descarcă bateria complet.
2. Aparatul are un sistem automat de curățare ceea ce înseamnă că utilizatorul nu poate alege – aparatul schimbă modurile automat în funcție de murdăria și zona detectată. Pe măsură ce curăță, schimbă între trei moduri de curățare pentru a obține cele mai bune rezultate:

SPOT(LOCAL)



MARGINI



ALEATORIU



3. Opriți aparatul apăsând butonul de alimentare.
4. Goliți rezervorul pentru praf după fiecare utilizare așa cum este descris mai jos.

RO

Golirea rezervorului pentru praf

Goliți și curățați rezervorul în mod regulat deoarece dacă rezervorul pentru praf este murdar, va reduce puterea de curățare și eficiența aparatului.

Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a scoate și a goli rezervorul pentru praf.

1. Îndepărtați capacul superior.
2. Îndepărtați capacul filtrului.
3. Scoateți rezervorul pentru praf.
4. Îndepărtați filtrul.
5. Goliți rezervorul pentru praf.
6. Reasamblați toate componentele și puneți-le înapoi în aparat.

CURĂȚARE

Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit.

Gura de aspirare

Verificați în mod regulat dacă este praf sau resturi în gura de aspirare. Este important să o păstrați curată pentru a menține o performanță înaltă.

Periile laterale

Pentru a curăța periile laterale, prima dată trebuie să le desprindeți de pe aparat.

1. Utilizați o șurubelniță potrivită și scoateți șurubul din mijlocul axului periei laterale.
2. Îndepărtați peria de pe aparat.
3. Curățați peria de păr, resturi și fire care s-au încurcat în jurul axului.
 - Firele periei pot fi deformat uneori de exemplu din cauza transportului. Dacă se întâmplă acest lucru, puneți peria în apă caldă astfel încât aceste să poată reveni la forma inițială.
4. Când peria este curată, reasambați-o la loc.
5. Dacă peria este prea uzată și, ca urmare, performanța de curățare se deteriorează, înlocuiți-o cu una nouă.

Senzori

Curățați senzorii cu un material moale și uscat.

Rezervorul pentru praf și filtrul

Goliți și curățați rezervorul pentru praf în mod regulat deoarece murdăria acumulată va reduce puterea de curățare și eficiența aparatului.

Curățați rezervorul pentru praf clătindu-l sub jetul de apă, apoi uscați-l. Curățați filtrul prin scoaterea murdăriei. Dacă filtrul este foarte murdar și, ca urmare, performanța de curățare se deteriorează, înlocuiți-l cu unul nou.

Înainte de a reasambla, asigurați-vă că toate componentele sunt complet uscate! Nu introduceți componente ude sau puțin umede în aparat deoarece acest lucru prezintă risc de electrocutare și poate deteriora aparatul.

SISTEM DE PREVENIRE A ÎNCĂLCIRII

Aparatul este echipat cu un sistem de prevenire a încălcirii care previne încălcirea aparatului în cabluri. Când aparatul detectează că a luat un cablu, acesta va opri periile laterale și va încerca să scape. Se poate auzi un sunet când sistemul este activat.

ATINGERE BARĂ DE PROTECȚIE

Aparatul utilizează tehnologia barei de protecție pentru a identifica pereții și alte obstacole, permițând încetinirea și atingerea ușoară a obstacolului cu bara de protecție înainte de schimbarea direcției. Poate fi mai puțin eficient la detectarea obiectelor și la încetinire atunci când aparatul este utilizat pe suprafețe închise sau negre sau când obstacolele au o lățime mai mică de 5 cm.

DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
Aparatul nu funcționează	Verificați dacă aparatul este pornit
	Verificați dacă rezervorul pentru praf, filtrul și periile laterale sunt curate
	Verificați dacă aparatul trebuie încărcat
Performanța de curățare este slabă	Goliți rezervorul pentru praf
	Verificați și curățați filtrul, periile laterale, senzorii și roțile

Puterea de aspirare este slabă	Goliți rezervorul pentru praf
	Verificați și curățați filtrul
Aparatul face foarte mult zgomot în timpul funcționării	Curățați rezervorul pentru praf și filtrul
	Verificați periile laterale și roțile de murdărie și resturi
Aparatul se oprește din funcționare/curățare în mod intermitent	Verificați dacă aparatul a fost setat să curețe până la epuizarea bateriei sau timp de 45 de minute
	Nivelul bateriei este scăzut; încărcați aparatul
	Aparatul este încălzit cu un obstacol; îndepărtați manual obstacolul
Aparatul nu detectează scările	Verificați și curățați senzorii
Aparatul este prins	Aparatul va încerca să se elibere singur, dar în unele cazuri trebuie eliberat manual
Periile laterale se rotesc ocazional în sens invers	Când aparatul este prins în cabluri sau fire ale covoarelor, peria laterală se poate roti încet sau în sens invers pentru a se elibera (acest lucru se poate întâmpla și pe covoare cu fire lungi). Dacă acest lucru se întâmplă pe podele sau dacă nu sunt cabluri, curățați periile laterale conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare – Perii laterale"



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

RO

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.